

Vrijheid volgens de
*Bhagavad
Gita*



Mansukh Patel

Hoofdstuk 16

Het goddelijke en het niet goddelijke



*“De hel heeft drie poorten: lust, woede en
hebzucht. Ga eraan voorbij!”*

Hier zien we dat Krishna praktisch wordt. We weten allemaal dat er iets hogers bereikt moet worden maar we vragen ons allemaal af: Hoe moet ik dat doen? Hoe kan ik dat ervaren? Hoe moet ik leven? In dit hoofdstuk geeft Krishna een duidelijke uiteenzetting welke eigenschappen we moeten ontwikkelen en welke we moeten vermijden. Hij somt de goddelijke eigenschappen op en als we er al voor kiezen slechts met één ervan grondig te werken, zal het ook de andere tot ontwikkeling laten komen en ons naar vrijheid leiden.

"Anderen niet kwetsen, waarheid, ontbreken van woede, onthechting, vredelievendheid, betrouwbaarheid, mededogen, zachtaardigheid, bescheidenheid, bestendigheid."

Er zijn twee kanten in onze aard. De ene leidt naar vrijheid, de andere naar verdriet en verwarring. Er zijn ook twee typen mensen

in deze wereld, volgens Krishna; zij die naar het goddelijke neigen en zij die dat niet doen. Krishna beschrijft nauwkeurig het karakter van hen die niet zich niet aangetrokken voelen door het hoogste en wier leven wordt bepaald door zelfzucht, lust, hebberigheid en gierigheid. Deze mensen misbruiken op een wrede manier de aanwezigheid van God in zichzelf en anderen. Ze zijn een slaaf van hun verlangens en zinnelijke begeerten, ze kwetsen anderen waardoor ellende en armoede hun bestemming is.

"Zij leiden een leven vol onverzadigbare verlangens. Zij zijn huichelachtig, hooghartig en verwaand. Door hun zelfbedrog houden zij vast aan hun snode plannen en jagen zij hun slechte voornemens na."

Wij hebben alle eigenschappen in ons, maar Krishna dringt erop aan dat we de goddelijke eigenschappen cultiveren door de wijze lessen

van de geschriften te volgen zodat we in deze wereld gelukkig kunnen leven en het allerhoogste kunnen bereiken.

"Iemand die erop uit is om alle doelstellingen van het menselijk leven te verwezenlijken, zou de Veda's en de geschriften moeten eerbiedigen."

Sleutelverzen om te reciteren: 1-3, 21-22, 24

atha shodasho 'dhyayah

Sloka 1

shree bhagavaan uvaacha:
abhyayam sattva samshuddhir
jnaana yoga vyavasthitihi
daanam damash cha yajnash cha
svaadhaayas tapa aarjavam

Krishna zei:

Als je een goddelijk bewustzijn wilt bereiken, moet je boven alles vrij zijn van angst, zuiver van hart, vastberaden om het pad van de waarheid te blijven volgen, altijd vrijgevig en in staat je zinnen te beheersen. Maak van je leven een offer en ontwikkel een oprecht verlangen naar het bestuderen van de heilige geschriften. Wees oprecht en leef in soberheid.

Sloka 2

ahimsaa satyam akrodhas
tyaagah shaantir apaishunam
dayaa bhooteshv aloluptvam
maardavam hreer achaapalam

*Word nooit boos en kwets geen enkel schepsel.
Wees oprecht en doe met vreugde afstand van
de wereld. Leef in vrede, wees eerlijk en heb
mededogen voor ieder schepsel. Wees zachtaardig
en bescheiden, begeer niet wat van een ander is
en wees nooit wispelturig.*

Sloka 3

tejah kshamaa dhritih shaucham
adroho naati maanita
bhavanti sampadam daiveem
abhijaatasya bhaarata

*Sta vol kracht in het leven, wees vergevingsgezind,
moedig bij tegenslag en zuiver van lichaam en
geest, haat niemand en wees nooit trots.*

Sloka 4

dambho darpo 'bhimaanash cha
krodhah paarushyam eva cha
ajnaanam chaabhi jaatasya
paartha sampadam aasureem

*Zij die huichelachtig, arrogant en
zelfingenomen zijn, leven in woede, wreedheid
en onwetendheid en zijn voorbestemd om tot
een demonische staat te vervallen.*

Sloka 5

daivee sampad vimkshaaya
nibandhaay aasuree mataa
maa shuchah sampadam daiveem
abhijaato 'si paandava

*De goddelijke eigenschappen leiden tot vrijheid
en de demonische tot gebondenheid. Maak
je geen zorgen, Arjuna, jij bent geboren met
goddelijke kwaliteiten.*

Sloka 6

dvau bhoota sargau loka 'smin
daiva aasura eva cha
daivo vistarashah prokta
aasuram paartha me shrinu

In deze wereld bestaan twee typen mensen: die van goddelijke aard en die van demonische aard. Het goddelijke heb Ik je uitvoerig uitgelegd. Luister nu naar Mijn beschrijving van het demonische.

Sloka 7

pravrittim cha nivrittim cha
janaa na vidur aasuraaha
na shaucham naapi chaachaaro
na satyam teshu vidyate

Zij die demonisch van aard zijn, weten niet wat gepast is en doen alles wat ongepast is, zonder enig gevoel voor zuiverheid, oprechtheid of waarheid.

Sloka 8

asatyam apratishtham te
jagad aahur aneeshvaram
aparaspara sambhootam
kim anyat kaama haitukam

'God bestaat niet', zeggen zij, 'en er is geen spirituele wet of morele orde. Het leven is gebaseerd op begeerte en seks. Wat zou er anders zijn!'

Sloka 9

etaam drishtim avashtabhya
nashtaatamano 'lpa buddhayaha
prabhanty ugra karmaanaha
kshayaaya jagato 'hitaaha

Deze beschadigde zielen bezitten weinig intelligentie en zijn gewelddadig in hun optreden. Door vast te houden aan hun verwrongen ideeën worden zij vijanden van de wereld, volledig gericht op haar verval.

Sloka 10

kaamam aashritya dushpooram
dambha maana madaanvitaaha
mohaad griheetvaa 'sad graahaan
pravartante 'shuchi vrataaha

Zij leiden een leven vol onverzadigbare verlangens. Zij zijn huichelachtig, hooghartig en verwaand. Door hun zelfbedrog houden zij vast aan hun snode plannen en jagen zij hun slechte voornemens na.

Sloka 11

chintaam aparimeyaam cha
pralayaantaam upaashritaaha
kaamopabhoga paramaa
etaavad iti nishchitaaha

Ze gaan gebukt onder eindeloos veel zorgen, die slechts ophouden bij hun dood. Toch zijn zij ervan overtuigd dat het bevredigen van hun lusten het hoogste doel is.

Sloka 12

aashaa paasha shatair baddhaaha
kaama krodha paraayanaaha
eehante kaama bhogaartham
anyaayenaartha sanchayaan

Zij zijn aan alle kanten gevangen in een net van verlangens. Gedreven door lust en woede gaan zij op een onwettige manier op jacht naar geld om hun hebzucht te bevredigen.

Sloka 13

idam adya mayaa labdham
imam praapsye manoratham
idam asteedam api me
bhavishyati punar dhanam

Vandaag heb ik dit binnengehaald, zeggen zij, en morgen verwerf ik dat. Dit is mijn bezit en ook die rijkdom zal spoedig aan mij toebehoren.

Sloka 14

asau mayaa hatah shatrur
hanishye chaaparaan api
eeshvaro 'ham aham bhogee
siddho 'ham balavaan sukhee

*Die persoon heb ik al gedood en ik ga nog
anderen doden. Ik ben God en ik doe waar ik
zin in heb. Ik heb succes, ik heb macht en ik
ben gelukkig.*

Sloka 15

aadhyo 'bhijanavaan asmi
ko 'nyo 'sti sadrisho mayaa
yakshye daasyaami modishya
ity ajnaana vimohitaaha

*Ik ben onmetelijk rijk en van goeden huize. Wie
kan mij evenaren? Ik zal geschenken geven als ik
dat verkies! Ik geniet van mijn vrijgevigheid! Zo
gaan zij verder, verblind door illusie.*

Sloka 16

aneka chitta vibhraantaa
moha jaala samaavritaaha
prasaktaah kaama bhogeshu
patanti narake 'shuchau

*Zij zijn gebonden door hun eigen hebzucht en
verstrikt in een web van zelfbedrog. Verslaafd
aan de vervulling van hun begeerten gaan zij te
gronde in een hel.*

Sloka 17

aatma sambhaavitaah stabdhaa
dhana maana madaanvitaaha
yajante naama yajnais te
dambhe naavidhi poornvakam

*Zelfingenomen, koppig, verblind door hoogmoed
en in de roes van hun rijkdom, brengen zij
schijnoffers vol uiterlijk vertoon en nooit naar
de geest van de geschriften.*

Sloka 18

ahankaaram balam darpam
kaamam krodham cha samshritaaha
maam aatma para deheshu
pradvishanto 'bhyasoo yakaaha

*Zij hebben zich overgegeven aan de begeerten
van het ego naar macht, seks en geld. Arrogant,
gewelddadig, vervuld van lust en woede,
misbruiken deze kwaadaardige mensen op wrede
wijze Mijn aanwezigheid in zichzelf en anderen.*

Sloka 19

tan aham dvishatah krooraan
samsareshu naraadhamaan
kshipaamy ajasram ashubhaan
aasureeshv eva yonishu

*Zij zijn haatdragend, hardvochtig en behoren
tot de laagsten onder de mensen. Ik werp
hen onophoudelijk in de moederschoot van
gelijkgeaarden.*

Sloka 20

aasureem yonim aapannaa
moodhaa janmani janmani
maam apraapyaiva kaunteya
tato yaanty adhamaam gatim

*Zij worden steeds opnieuw geboren met
hetzelfde demonische gedrag en in hun
onvermogen om Mij te bereiken, zinken zij
dieper weg dan ooit.*

Sloka 21

tri vidham naraka syedam
dvaaram naashanam aatmanaha
kaamah krodhas tathaa lobhas
tasmaad etat trayam tyajet

*De hel heeft drie poorten: lust, woede en
hebzucht. Het is duidelijk dat je eraan voorbij
moet gaan.*

Sloka 22

etair vimuktah kaunteya
tamo dvaarais tribhir naraha
aacharaty aatmanah shreyas
tato yaati paraam gatim

*Zij die op zoek zijn naar het goede, keren zich
af van deze poorten der duisternis, Arjuna, en
bereiken het hoogste levensdoel.*

Sloka 23

yah shaastra vidhim utsrija
vartate kaama kaarataha
na sa siddhim avaapnoti
na sukham na paraam gatim

*Maar zij die de voorschriften uit heilige boeken
verwerpen en in plaats daarvan de impulsen
van hun begeerten volgen, komen niet tot succes
noch tot geluk noch tot het hoogste doel.*

Sloka 24

tasmaach chhaastram pramaanam te
kaaryaa kaarya vyavasthitau
jnaatvaa shaastra vidhaa noktam
karma kartum ihaarhasi

*Laat je leiden door heilige geschriften bij het
bepalen van wat je wel en niet moet doen. Als
je deze wijsheid begrijpt, dan weet je hoe je in
deze wereld moet leven.*

om tat sad iti
shreemad bhagavad geetaa su
upanishat su
brahma vidyaayaam
yoga shaastre
shree krishna arjuna samvaade
daivaasura sampad vibhaaga yogo naama
shodasho 'dhyayah

*Aldus in de goddelijke Bhagavad Gita,
de 'nectar' van de Upanishads, de wetenschap
van het eeuwige, het geschrift van yoga,
de dialoog tussen Sri Krishna en Arjuna,
eindigt de zestiende verhandeling, getiteld:*

Het goddelijke en het niet goddelijke.